



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Tel.: +1 (514) 954-8080

Ref.: AN 3/25.1-16/6

٢٠١٦/٢/١

الموضوع: استبيان موجّه للدول بشأن مخزونات مادة الهالون

الإجراء المطلوب: إبلاغ الإيكاو بشأن مخزونات مادة الهالون

في موعد أقصاه ٢٠١٦/٤/١

تحية طيبة وبعد،

١- أتشرف بأن أطلب إليكم تقديم ما لديكم من معلومات عن مخزونات مادة الهالون المتاحة لقطاع الطيران المدني في دولتكم لاستخدامها في الأنشطة التي تنفّذها في المستقبل. وجدير بالذكر أن قرار الجمعية العمومية ٣٨-٩: "استبدال الهالون"، الذي اعتمده الدورة الثامنة والثلاثون للجمعية العمومية للإيكاو (مونتريال، ٢٠١٣)، يحثّ الدول على تحديد ورصد ما لديها من مخزونات الهالون ونوعية ذلك. كما يحثّ القرار المذكور الدول على أن تواظب على إبلاغ الإيكاو بمخزوناتها من مادة الهالون وإبلاغ المجلس بهذه المعلومات. وبناء عليه، تجدون طيّه استبياناً موجّهاً للدول فيما يخص الوضع الراهن بشأن مخزونات مادة الهالون وأرجو إعادته إلى الإيكاو في موعد أقصاه ٢٠١٦/٤/١. ويجوز ملء بيانات الاستبيان إلكترونياً على الإنترنت على العنوان: <http://www.icao.int/safety/Pages/Halon-Reserves-Questionnaire-2016.aspx>.

٢- وتعتبر مخزونات مادة الهالون هامة للغاية بالنسبة لأجهزة إطفاء الحرائق على متن الطائرات التي يُستخدم فيها الهالون كمادة للإطفاء. وبموجب "بروتوكول مونتريال بشأن المواد التي تستنفد طبقة الأوزون"، تم حظر إنتاج مادة الهالون. وبالتالي، فإن على القائمين على قطاع الطيران الاعتماد على استمرارية توافر مادة الهالون المعاد تدويرها. ووفقاً لتقديرات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، قد تُستنفد، ربما حتى في أوائل عام ٢٠٤٥، مصادر مادة الهالون ١٣٠١ المستخدمة بدرجة كبيرة في أجهزة إطفاء الحرائق الخاصة بالمحركات ووحدات القدرة الثانوية ومقصورات الشحن.

٣- وفي ضوء الحظر المفروض على إنتاج مادة الهالون بموجب "بروتوكول مونتريال بشأن المواد التي تستنفد طبقة الأوزون"، تم تحديد الجداول الزمنية التالية المنصوص عليها في الملحق السادس - تشغيل الطائرات (الفقرة ١-٢-٢-٦ من الجزء الأول؛ والفقرة ٢-٤-٢-٣ في القسم الثاني من الجزء الثاني؛ والفقرة ١-٢-٤-٣ من القسم الثالث في الجزء الثالث) والملحق الثامن - صلاحية الطائرات للطيران (الفقرة ١-١-١ (ب) في الجزء الثاني) فيما يخص استبدال الهالون كمادة لإطفاء الحرائق (انظر الجدول التالي فيما يخص تواريخ التطبيق).

ملاحظات	تاريخ التطبيق	
لا يجوز أن تُستخدم مادة الهالون في الطائرات التي صدرت لها لأول مرة الشهادة الفردية التي تُفيد بصلاحيته للطيران في تاريخ ٢٠١١/١٢/٣١ أو بعده.	٢٠١١/١٢/٣١	أجهزة إطفاء الحرائق في مراحيض الطائرات
لا يجوز أن تُستخدم مادة الهالون في الطائرات التي صدرت لها لأول مرة الشهادة الفردية التي تُفيد بصلاحيته للطيران بعد تاريخ ٢٠١٦/١٢/٣١.	٢٠١٦/١٢/٣١	أجهزة إطفاء الحرائق المحمولة يدوياً
لا يجوز أن تُستخدم مادة الهالون في طرازات الطائرات التي يقدم بشأنها طلب شهادة الطراز إلى دولة التصميم في تاريخ ٢٠١٤/١٢/٣١ أو بعده.	٢٠١٤/١٢/٣١	أجهزة إطفاء الحرائق في المحركات ووحدات القدرة الثانوية
ستوصي الإيكاو بتحديد تاريخ التطبيق خلال الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العمومية	سيتم تحديده لاحقاً	أجهزة إطفاء الحرائق في مقصورات الشحن

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،


فانغ ليو
الأمينة العامة

المرفق:

استبيان موجّه للدول بشأن مخزونات مادة الهالون

المرفق بكتاب المنظمة رقم AN 3/25.1-16/6

استبيان موجّه للدول بشأن مخزونات مادة الهالون

ملاحظة للجهة التي تملأ الاستبيان

يجوز أن تملأ هذا الاستبيان جهة الاتصال بالإيكاو أو يُوكل إلى شخص آخر لملء بياناته وتقديمه. ويجب أن يتضمن الاستبيان اسم وعنوان البريد الإلكتروني للشخص الذي يقوم بملء وتقديم الاستبيان وكذلك اسم وعنوان البريد الإلكتروني لجهة الاتصال بالإيكاو. وإذا كانت لدى دولتكم أكثر من جهة اتصال واحدة بالإيكاو، يُرجى التأكد من تقديم استبيان معبأ واحد فقط.

اسم الدولة: _____ التاريخ: _____

اسم جهة الاتصال بالإيكاو: _____ البريد الإلكتروني: _____

اسم الجهة المعنية بالرد: _____ البريد الإلكتروني: _____

١- هل تعلم دولتكم ما هو مصدر مادة الهالون المعاد تدويرها التي يستخدمها المشغلون الجويون في دولتكم في أجهزة إطفاء الحرائق على متن الطائرات؟
 نعم لا

التعليقات (إن وُجدت)

٢- هل تقوم دولتكم برصد نوعية مادة الهالون المستخدمة في قطاع الطيران؟

نعم لا

التعليقات (إن وُجدت)

٣- في ضوء الحظر المفروض على إنتاج مادة الهالون بموجب "بروتوكول مونتريال بشأن المواد التي تستنفد طبقة الأوزون"، ومع مراعاة الجداول الزمنية المنصوص عليها في الملحق السادس- تشغيل الطائرات (الفقرة ٦-٢-٢-١ من الجزء الأول؛ والفقرة ٢-٤-٢-٣ في القسم الثاني من الجزء الثاني؛ والفقرة ٤-٢-٢-١ من القسم الثاني والفقرة ٤-٣-١-٢ من القسم الثالث في الجزء الثالث) والملحق الثامن - صلاحية الطائرات للطيران (الفقرة ١-١-١-١) (ب) في الجزء الثاني) فيما يخص استبدال مادة الهالون كمادة لإطفاء الحرائق، هل تتوقعون أن يكون هناك ما يكفي من مادة الهالون لتلبية احتياجات قطاع الطيران المدني في دولتكم؟

الهالون ١٢١١: نعم: لا لا لا ينطبق غير مؤكد

الهالون ١٣٠١: نعم: لا لا ينطبق غير مؤكد

الهالون ٢٤٠٢: نعم: لا لا ينطبق غير مؤكد

التعليقات (إن وُجدت)

٤- هل تعلمون ما هي كمية المخزونات من مادة الهالون المتاحة لقطاع الطيران المدني في دولتكم لأغراض الأنشطة المستقبلية؟ وإذا كان الردّ "نعم"، يُرجى تحديد الكمية بالأطنان المترية:

الهالون ١٢١١: نعم: _____ لا لا ينطبق

الهالون ١٣٠١: نعم: _____ لا لا ينطبق

الهالون ٢٤٠٢: نعم: _____ لا لا ينطبق

التعليقات (إن وُجدت)

٥- هل تتوقع دولتكم أي تحديات فيما يخص إصدار شهادة فردية لأول مرة تُفيد بصلاحية الطائرة للطيران في تاريخ ٢٠١٦/١٢/٣١ أو بعده.

نعم لا

التعليقات (إن وُجدت)

بالنسبة لدول التصميم

٦- هل أصدرت دولتكم شهادة طراز جديدة بعد تاريخ ٢٠١٤/١٢/٣١.

نعم لا

التعليقات (إن وُجدت)